

Porównanie tłumaczeń Dzieje 13:2

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Gdy pełnią służbę zaś oni Panu i poszcząc powiedział Duch Święty odłączcie właśnie Mi zarówno Barnabę i Saula do dzieła którego przywołałem ich
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Gdy tak służyli Panu* i pościli,** Duch Święty*** powiedział: Oddzielcie mi już Barnabę i Saula do tego dzieła, do którego ich sobie powołałem.****1)2)3)4)
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	(Kiedy spełniali społeczne dzieło) zaś oni Panu i (kiedy pościli), powiedział Duch Święty: "Oddzielcie już mi Barnabę i Szawła do dzieła, (do) którego przywołałem sobie ich".
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Gdy pełnią służbę zaś oni Panu i poszcząc powiedział Duch Święty odłączcie właśnie Mi zarówno Barnabę i Saula do dzieła którego przywołałem ich

¹⁾ Lub: w Panu.

²⁾ Lub: Gdy prowadzili oni publiczne nabożeństwo i pościli, Λειτουργούντων δὲ αὐτῶν τῷ κυρίῳ καὶ νηστευόντων.

³⁾ <x>510 8:29</x>; <x>510 10:19</x>; <x>510 16:6-7</x>; <x>510 20:28</x>

⁴⁾ <x>510 9:15</x>; <x>510 22:21</x>; <x>520 1:1</x>; <x>550 1:15-16</x>; <x>610 2:7</x>; <x>620 1:11</x>